**ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ І.І.МЕЧНИКОВА**

**«Затверджую» ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

**Перший проректор**

**РОЗКЛАД**

**\_\_\_\_\_\_Майя НІКОЛАЄВА**

***ЗАЛІКОВОЇ СЕСІЇ***

**«\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2025 р**

***МАГІСТРИ 1-Й РІК НАВЧАННЯ***

***Другий семестр 2024-2025н.р.***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Курс*** | ***Групи*** | ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська***  ***Переклад з англійської мови та другої іноземної українською***  ***Заліки: Початок - 9.00*** | | | |
| 1 | М1п | Виробнича (перекладацька) практика магістра | Залік | 27.01.2025-  23.02.2025 | доц. Гринько О. С. |
| 1 | М1п | Технікиї усного / письмового перекладу | Залік | 10.06. 2025 | доц. Гринько О. С. , доц. Раєвська І. В. |
| 1 | М1п | Переклад як професія | Залік | 11.06. 2025 | проф. Матузкова О. П., доц. Гринько О.С. |
| 1 | М1п | Лінгвокультура, ідентичність, переклад | Залік | 12.06. 2025 | проф. Матузкова О. П. |
| 1 | М1п | Техніка перекладу (друга іноземна мова: німецька) | Залік | 13.06. 2025 | доц. Іваницька Ю. В., доц. Кулина І. Г. |
| 1 | М1п | Техніка перекладу (друга іноземна мова: французька) | Залік | 13.06. 2025 | доц. Коккіна Л. Р. |
| 1 | М1п | Техніка перекладу (друга іноземна мова: іспанська) | Залік | 13.06. 2025 | доц. Подгуренко А. В. |
| ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська***  ***Переклад з англійської мови та другої іноземної українською***  ***Іспит : Початок - 9.00*** | | | | | |
| 1 | М1п | Англійська мова | Іспит | 16.06. 2025 | доц. Болдирева А. Є. |
| 1 | М1п | Стратегії та аналіз у перекладі | Іспит | 18.06. 2025 | доц. Гринько О. С. |
| 1 | М1п | Стилістичні аспекти перекладу | Іспит | 23.06. 2025 | доц. Болдирева А. Є. |
| ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська***  ***035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька***  ***035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька***  ***035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська***  ***Заліки: Початок - 9.00*** | | | | | |
| 1 | Ма,Мн,Мф,Мі | Асистентська практика магістра | Залік | 24.02.2025-  06.04.2025 | проф. Карпенко О. Ю., проф. Біунова Н.О., доц.Ткаченко Г.В., доц.Богуславський С.С., доц.Марінашвілі М.Д., доц.Григорович О. В. |
| 1 | Ма,Мн,Мф,Мі | ВК7 Невербальна семіотика комунікації / Гендерна лінгвістика / Нейролінгвальні механізми мовленнєвої діяльності / Академічний дискурс/ Машинний пер. художнього тексту/ Актуальні лінгвокульт. проблеми Іспанії | Залік | 09.06. 2025 | доц. Никифоренко І. В.,  проф. Голубенко Н. Ю.,  проф. Колегаєва І. М., доц. Неклесова В.Ю., доц. Іваницька Ю. В., доц. Подгуренко А. В. |
| 1 | Ма, Мн, Мф, Мі | ВК4 Проблеми перекладу нормативних документів / Стратегії науково-технічного перекладу / Гумор: лінгвістичний та перекладацький параметри / Професійні навички філолога, перекладача у медіаторському процесі/ Переклад фахово-орієнтованого мовлення // Третя іноземна мова (французька / іспанська / італійська / німецька / новогрецька / китайська) | Залік | 10.06. 2025 | доц. Гринько О. С., доц. Яровенко Л. С., доц. Болдирева А. Є.,  проф. Голубенко Н. Ю,  доц. Никифоренко І. В.,  ст. викл. Мельничук О. Л.,  доц. Марішашвілі М. Д.,  доц. Гродська І. Б., доц. Раєвська І. В., доц. Карпенко О. Ю. |
| 1 | Ма, Мн, Мф, Мі | ВК2 Сучасні граматичні течії / Стратегії професійної комунікації / Інтермедійний дискурс художнього тексту: література і театр | Залік | 11.06. 2025 | доц. Чумаков О. М,Д, доц.Гринько Л.В..  доц. Пожарицька О. О.,  проф. Князян М. О.,  проф. Войтенко Л. І. |
| 1 | Ма, Мн, Мф, Мі | Сучасні когнітивні дослідження та організація наукової роботи | Залік | 12.06. 2025 | проф. Колегаєва І. М. |
| ***035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська***  ***035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька***  ***035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька***  ***035.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська***  ***Іспит : Початок - 9.00.*** | | | | | |
| 1 | М1а | Теорія та практика перекладу | Іспит | 16.06.2025 | проф. Морозова І. Б. |
| 1 | М1нім. | Теорія та практика перекладу | Іспит | 16.06.2025 | доц. Азарова І. І. |
| 1 | М1фр. | Теорія та практика перекладу | Іспит | 16.06.2025 | доц. Коккіна Л. Р. |
| 1 | М1ісп. | Теорія та практика перекладу | Іспит | 16.06.2025 | доц. Ніцевич А. А. О., доц. Подгуренко А. В. |
| 1 | М1а | Основна іноземна мова (англійська) | Іспит | 19.06. 2025 | доц. Кашуба М. В.,  доц. Неклесова В. Ю,  проф. Кравченко Н. О. |
| 1 | М1нім | Основна іноземна мова (німецька) | Іспит | 19.06. 2025 | доц. Богуславський С. С.,  доц. Чумаков О. М. |
| 1 | М1фр. | Основна іноземна мова (французька) | Іспит | 20.06. 2025 | доц. Панченко І. В.,  доц. Марішашвілі М. Д. |
| 1 | М1ісп. | Основна іноземна мова (іспанська) | Іспит | 19.06. 2025 | доц. Григорович О. В.,  доц. Гринько Л. В.,  доц. Подгуренко А. В. |
| 1 | М1а/н | Друга іноземна мова (німецька) | Іспит | 23.06. 2025 | доц. Богуславський С. С.,  доц. Чумаков О. М. |
| 1 | М1а/ф | Друга іноземна мова (французька) | Іспит | 23.06. 2025 | доц. Панченко І. В.,  доц. Марішашвілі М. Д. |
| 1 | Мн, Мф, Мі | Друга іноземна мова (англійська) | Іспит | 24.06. 2025 | доц. Кашуба М. В.,  доц. Пожарицька О. О.,  доц. Віт Ю. В. |

«Погоджено»

Декан факультету РГФ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ніна КРАВЧЕНКО Керівник навчального відділу \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Світлана ГВОЗДІЙ